

D O D A T O K č. 02661/2012-PNZ -P45574/08.02
k nájomnej zmluve č. 00001/2011-PNZ P45574/08.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Prešov

JUDr. Jozefom Krupom, podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B

(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: MARDUŇA s.r.o.

sídlo : Rožkovany 305 ,082 71 Lipany

štatutárny orgán: Ing. Marián Košč - konateľ

bankové spojenie: VÚB ,a.s. Prešov

číslo účtu: 2247103051/0200

IČO: 36 702 668

IČ DPH : SK 2022276652

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov , Oddiel: Sro, vložka číslo: 18013/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúce roky 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	607,1622	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	105,6872	ha
Prenájom od SPF celkom	501,4750	ha
z toho : SR - SPF	10,5763	ha
NV - SPF	490,8987	ha

Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	73,3754	-62,7991	10,5763
NV-SPF	494,1759	-3,2772	490,8987
SPF celkom	567,5513	-66,0763	501,4750
Známy vlastník	39,6109	66,0763	105,6872
Prenajatá výmera spolu	607,1622	0,0000	607,1622

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2012 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF	501,4750	ha
z toho :		
poľnohospodárska pôda	425,9024	ha
ostatné plochy TTP	70,8856	ha
zastavané plochy a nádvoria	4,6870	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012 **EUR 3 235,21**
slovom tritisícdeväťstoštyridsaťpäť euro 21/100centov

1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.9.2012	EUR 1 754,84
2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012	EUR 1 480,37

Nájomné na rok 2013 **EUR 3 235,21**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR 1 617,61
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 1 617,60

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 3235,21 Eur, slovom: tritisícdvestotridsaťpäť euro a 21/100 centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09. a 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ –P45574/08.00 sa dopĺňajú v čl.X odsekom č. 10 a 11 nasledovne :

10. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
11. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P45574/08.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Prešove, dňa

V Prešove, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpený podľa poverenia
JUDr. Jozef Krupa

.....
Ing. Marián Košč
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námetník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia
JUDr. Jozef Krupa

Obec: Dubovica

Okres: Sabinov

Kat. územie: Dubovica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
643/1	6 3504	7	E	0	1	1645	9244	85.99	483.25
643/20	874	7	E	0	1		875	0.00	45.73
643/21	861	7	E	0	1		861	0.00	44.99
643/26	1198	7	E	0	1		1198	0.00	62.62
643/65	338	7	I	0	1		337	0.00	8.58
643/69	266	7	I	0	1		266	0.00	6.76
643/70	269	7	I	0	1		269	0.00	6.85
643/86	98	7	I	0	1		98	0.00	2.49
643/87	96	7	I	0	1		96	0.00	2.45
643/93	119	7	I	0	1		119	0.00	3.01
643/115	10 3685	7	E	0	0	635	1 1571	19.21	673.86
644/1	2 1534	7	E	0	1	1 6838	2890	1 155.95	327.51
644/4	292	7	I	0	1	54	138	1.38	3.52
645/1	49 6193	7	E	0	1	5663	8 7602	380.86	5 094.88
645/2	648	7	E	0	1		186	0.00	18.90
645/3	617	7	E	0	1		69	0.00	7.06
645/4	2928	7	E	0	1		334	0.00	33.98
645/8	15 7564	7	E	0	1		2 4249	0.00	1 506.08
646	6589	14	E	0	1		121	0.00	4.07
647	17 9368	7	E	0	1	1605	2 8905	41.02	1 450.84
648	3 1652	7	E	0	1	340	6442	10.57	220.06
650/1	38 1333	7	E	0	1	3789	7 6068	107.34	2 504.80
650/2	6 0000	14	E	0	1		1 5914	0.00	565.69
651	8154	14	E	0	1		262	0.00	18.27
652/1	4 1566	7	E	0	1		6439	0.00	290.30
652/2	225	7	I	0	1		50	0.00	1.27
653	5697	14	E	0	1		1632	0.00	46.93
654/1	26 6581	7	E	0	1	2995	5 6604	79.42	1 233.50
654/6	1 0000	14	E	0	1	17	2437	0.37	52.65

Obec: Dubovica

Okres: Sabinov

Kat. územie: Dubovica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
655/1	4140	14	E	0	1		1164	0.00	25.13
656	1 3806	7	E	0	1		8237	0.00	263.30
658/1	15 1688	7	E	0	1	881	2 6080	14.88	655.90
658/8	3 0618	7	E	0	0		1 1898	0.00	309.18
660/1	18 2437	7	E	0	1	3679	3 5872	122.98	998.51
660/2	2 5000	14	E	0	1		3579	0.00	90.01
661	1 7967	14	E	0	1		4994	0.00	182.79
662	9 9148	7	E	0	1	2696	1 3124	90.59	452.65
663	1950	14	E	0	1		767	0.00	36.90
664/1	28 6832	7	E	0	1	1661	6 7307	41.94	1 414.02
664/2	428	7	E	0	1		69	0.00	1.11
664/3	4 3598	7	E	0	1	2175	1 1277	35.25	182.69
664/8	3 8575	14	E	0	1	1451	8325	47.69	255.75
666/1	8 0084	14	E	0	1	4153	2 1987	175.27	509.35
667	1902	7	E	0	1		416	0.00	6.77
668/1	6 7852	7	E	0	1		1 4354	0.00	245.08
668/3	2 4930	7	E	0	1		8845	0.00	160.89
670/1	10 6539	7	E	0	1	3877	3 0651	100.82	632.65
670/2	4240	7	E	0	1		493	0.00	7.98
670/5	4 1273	7	E	0	1	3056	1 1822	68.55	343.87
670/6	1 9805	14	E	0	1	603	6070	29.03	273.40
670/9	3346	14	E	0	1	301	985	14.45	47.30
671	1 5862	2	E	0	1		4077	0.00	93.52
672/1	11 9435	7	E	0	1		2 2252	0.00	407.27
672/4	2329	7	E	0	1	9	461	0.15	7.68
672/7	12 2453	7	E	0	1		3 2995	0.00	672.54
672/18	465	7	E	0	1		64	0.00	1.03
674/1	1 3667	7	E	0	1	9195	1380	159.98	24.01
674/2	3479	7	E	0	1	383	889	6.67	16.85

Obec: Dubovica

Okres: Sabinov

Kat. územie: Dubovica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
675/1	4400	7	E	0	1	66	624	1.15	10.86
675/2	2881	7	E	0	1		79	0.00	1.38
677/1	1 3609	14	E	0	1	6113		385.74	0.00
677/2	1495	14	E	0	1	1127		69.64	0.00
678	2 0210	7	E	0	1	1972		78.53	0.00
681/1	138 0911	7	E	0	1	1 9001	12 0365	322.42	2 596.47
681/11	3 3304	13	E	0	1		2 2069	0.00	1 067.60
681/12	1012	13	E	0	1		674	0.00	35.81
681/14	764	7	E	0	1	763		12.37	0.00
681/16	8 1549	7	E	0	1		1532	0.00	56.68
683	1 5591	7	E	0	1		1414	0.00	22.91
684/1	44 3333	2	E	0	1	8848	13 8668	380.99	6 189.31
684/2	8 5000	7	E	0	1		3 4145	0.00	798.05
685	1119	2	I	0	1		1114	0.00	37.77
688	1 0530	14	E	0	1	1 0218		357.11	0.00
689	5 9740	7	E	0	1		7	0.00	0.12
690/1	5584	7	E	0	1		1396	0.00	22.89
690/4	3116	7	E	0	1		206	0.00	3.34
691/1	97 5156	2	E	0	1	1 7003	23 7205	1 096.21	18 436.95
691/2	3574	14	E	0	1		141	0.00	10.31
691/61	1123	2	I	0	1		11	0.00	0.37
691/65	1476	2	I	0	1		75	0.00	2.53
691/68	1207	2	I	0	1		198	0.00	6.70
691/84	15 0000	7	E	0	1	1557	2 9291	68.93	1 058.37
692	1 0593	14	E	0	1	122	5033	4.03	268.24
693	2708	14	E	0	1		147	0.00	4.88
694	1 3123	7	E	0	1	4	152	0.12	7.77
700/27	1957	2	I	0	1		1141	0.00	38.69
700/28	1300	2	I	0	1	434	72	14.70	2.45

Obec: Dubovica

Okres: Sabinov

Kat. územie: Dubovica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
700/29	1295	2	I	0	1	431	72	14.63	2.44
700/30	1290	2	I	0	1	430	72	14.59	2.43
701	3134	7	E	0	1		655	0.00	10.61
702/1	1 2601	2	E	0	1		5856	0.00	599.41
704	5 1671	7	E	0	1	1 0654	9287	190.20	150.93
705	2471	14	E	0	1	2471		83.33	0.00
708	2 8159	14	E	0	1	2 5651	1022	864.93	25.60
709	3 4098	14	E	0	1	127	4966	2.98	107.47
710	5 1143	7	E	0	1	123	1 1909	1.99	192.94
711/1	30 2197	7	E	0	1	2430	2 2906	108.80	602.05
715/1	9 3645	7	E	0	1		2 3160	0.00	426.42
733/1	3342	13	E	0	1	3336		191.06	0.03
733/2	892	13	I	0	1		12	0.00	0.41
735	6245	13	E	0	1	216	1917	9.68	85.84
736	7475	13	E	0	1	1965	820	46.87	26.43
737	2330	13	E	0	1		515	0.00	18.62
738	3775	13	E	0	1	366	1073	8.49	24.56
739/1	2190	13	E	0	1		665	0.00	22.26
739/2	1630	13	E	0	1	1631		37.74	0.00
740/1	1 0136	13	E	0	1	2035	269	56.91	9.10
740/3	978	13	E	0	1	978		51.95	0.00
744/1	4698	13	E	0	1	4553	1	268.24	0.07
814	7449	7	E	0	1	1939		31.40	0.00
816	10 9529	7	E	0	1		2 4723	0.00	400.54
820	26 7654	7	E	0	1	2086	4 4581	73.28	1 427.81
821	7920	14	E	0	1		996	0.00	33.76
822	2 1318	14	E	0	1	51	5025	1.73	170.34
823	3 7819	14	E	0	1	33	1 0899	1.11	369.47
825	14 0407	7	E	0	1		2 0937	0.00	379.50

Obec: Dubovica

Okres: Sabinov

Kat. územie: Dubovica

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
826	9 0967	7	E	0	1	9707	1 4183	218.65	296.30
827	1 5587	14	E	0	1		4415	0.00	149.68
828/1	9 6658	7	E	0	1		2 2492	0.00	552.33
829	3432	14	E	0	1		658	0.00	22.32
830/1	2 7068	14	E	0	1	65	8081	1.40	351.46
832	2 7530	7	E	0	1		4789	0.00	77.58
833/1	33 6689	7	E	0	1		7 8959	0.00	1 279.13
833/2	1 5465	7	E	0	1		3860	0.00	62.54
833/3	3818	7	E	0	1		1042	0.00	16.88
834/1	5 1877	7	E	0	1		3696	0.00	59.88
834/2	1 6985	7	E	0	1		5331	0.00	86.38
834/3	1 0665	7	E	0	1		2975	0.00	48.19
839	2239	14	E	0	1		754	0.00	25.57
840/1	8799	14	E	0	1		3779	0.00	128.12
841	1 5727	14	E	0	1		2853	0.00	96.70
842	4907	14	E	0	1		1196	0.00	40.53
843	2145	14	E	0	1		215	0.00	7.30
845/1	8 8593	7	E	0	1		1 4308	0.00	254.39
846/1	9952	14	E	0	1		2451	0.00	52.94
847	5135	14	E	0	1		2156	0.00	73.07
850	3397	7	E	0	1		220	0.00	3.82
851	3136	7	E	0	1		784	0.00	20.14
852	5 1032	7	E	0	1		4487	0.00	77.83
858	1135	14	E	0	1		212	0.00	9.51
860	5634	7	E	0	1		805	0.00	24.16
861	4 3279	7	E	0	1		9692	0.00	274.65
864	4542	7	E	0	1	921	1189	14.92	19.26
874	7964	13	E	0	1	4400	626	201.47	21.60

Katastrálne územie: Dubovica

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	145 7719	12	2 7146	38 8561	41 5707	1 521.12	25 412.57	26 933.69
7 TTP	676 8893	82	11 2399	112 9577	124 1976	3 646.31	32 160.37	35 806.68
13 zast.pl.	8 5971	14	1 9480	2 8641	4 8121	872.41	1 312.33	2 184.74
14 ost.pl.	55 1727	36	5 2503	12 3236	17 5739	2 038.81	4 055.51	6 094.32
Spolu:	886 4310	144	21 1528	167 0015	188 1543	8 078.65	62 940.78	71 019.43

Výpočet nájomného 2012:

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Dubovica	670,98	1,3573	19,4280	209,20	234,05	8,2450	62,6406	248,86
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		1,3573	19,4280	209,20		8,2450	62,6406	248,86

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Dubovica	338,51	0,9740	1,4320	20,36	478,42
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		0,9740	1,4320	20,36	478,42

* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady

** - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Rožkovany	452,57		397,8051	2 700,52	452,57		2,2810	25,81	2 726,33
Milpoš	277,77		7,3120	30,47				0,00	30,47
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	405,1171	2 730,99		0,0000	2,2810	25,81	2 756,79
Sumár za všetky kú		nájom v €			výmera v ha				
		orná *, ttp, ostatná			3 189,05			orná *, ttp, ostatná	
		zastavaná			46,17			zastavaná	
		spolu			3 235,21			spolu	
								496,7880	
								4,6870	
								501,4750	

